

BERNINA SÉRIE 5

# COSTUREIRAS, QUILTERS E BORDADEIRAS.



**BERNINA** *made to create*

# Introdução da BERNINA Série 5

Conta histórias com o seu quilt, ou expressa-se através de peças personalizadas ou torna tudo mais bonito com bordados?

Nós conhecemos-la, nós compreendemos. E desenhamos as nossas máquinas Série 5 especificamente para si. A nova série é do tamanho perfeito, pronta a coser, quiltar ou bordar. Silenciosa, rápida, melhor e com menos pára/arranca graças à lançadeira BERNINA. Interesse despertado? Foi o que nós pensamos



## **COSA LIVREMENTE E COM CONTROLO ABSOLUTO TUDO AO MESMO TEMPO.**

Quer estar em completo controlo do seu processo criativo? A B 590, B 570 QE e B 535 permite-lhe tomar todas as decisões. Você decide qual o comprimento e largura do ponto. Você escolhe a posição da agulha, se quer a agulha para baixo quando pára... já entendeu. Um indicador automático de linha superior e inferior na B 590, B 570 QE e B 500 dá o alerta se a linha partir. Todo o controlo está à frente dos seus dedos, com um ecrã táctil intuitivo.

## **BOBINE JUMBO DE ENCHIMENTO FRONTAL PARA QUE O PÁRA/ARRANCA NÃO INTERROMPA O SEU TRABALHO.**

A larga bobine Jumbo é, bem... grande. Suporta mais 70% de linha que as bobines convencionais e é convenientemente frontal, para que não necessite de remover o seu projecto. Estas máquinas têm o tamanho perfeito para quilt e modesto para costura.

## **DEMASIADOS ACESSÓRIOS? NUNCA.**

Uma grande variedade de calcadores BERNINA vêm incluídos. Como é usual, são complementos e em metal. Também incluído está a caixa de acessórios com visualização. Para conveniência, dá para encaixar na máquina magnéticamente.

## **MAIS PONTOS. MAIS LETRAS. MAIS DO QUE ADORA.**

Às vezes o que necessita é mais opções, mais escolha. No que diz respeito a pontos e alfabetos a B 590, B 570 QE e a B 535 oferece centenas e centenas de pontos decorativos e mais de 9 alfabetos. A B 570 QE está recheada de pontos especiais para quilt. Mais o ponto triplo que adiciona o „UAU“ aos pontos individuais. Está disponível na B 590 e B 570 QE.

## **A TENSÃO PERFEITA PARA O PONTO PERFEITO POR CIMA E POR BAIXO.**

Obtenha a tensão ideal da linha, em todos os modelos da Série 5, para um ponto de qualidade em ambos os lados do tecido. Obtenha o controlo permanente, a tensão é ajustada enquanto está a coser ou bordar. E a lançadeira BERNINA mantém os pontos perfeitos, consistentes e precisos.



Leia o código QR  
para ver o vídeo.



#A  
BIG  
DAY

## B 535

«Quando costuro, estou  
num mundo só meu.»

**CELLA**, UMA ENTUSIASTA DA COSTURA  
DOS PAÍSES BAIXOS

Para a Cella são as pequenas coisas que tornam um dia Grandioso: como o sorriso da sua filha quando segura uma bolsa de equitação em couro vegano pela primeira vez nas suas mãos. Com a BERNINA 535 é fácil costurar materiais tão desafiantes.



# Ama fazer Quilt? Tambem a B 570 Quilters Edition.

A B 570 QE foi feita para quilters. Os recursos automatizados mantêm-na rápida e eficiente sem preocupações. A melhor tensão e os pontos perfeitos são uma obrigação para a qualidade bem conhecida de uma BERNINA, dá tranquilidade quando acolchoa muitas camadas ou costura super rápido. Quilters, encontramos a vossa máquina.

## BRAÇO LIVRE EXTENSO

8.5" polegadas à direita da agulha para aguentar os grandes quilts e a infinita criatividade.

## PONTOS ESPECIAIS DE QUILTS E MOTIVOS PARA BORDAR

A B 570 QE está equipada e preparada com mais de 70 pontos e designs específicos para quilt

## CALCADOR PATCHWORK #97D

Nenhuma máquina feita especificamente para quilt, como a B 570 QE, viria sem ele.

## REGULADOR DE PONTO BERNINA (BSR)

A funcionalidade BSR vem integrada de fábrica, já o calcador BSR é um acessório opcional. Este garante comprimentos de ponto uniformes independentemente da velocidade de costura no quilting de movimento livre com o arrastador rebaixado.

## FUNÇÃO AUTOMÁTICA DE FUTUAR

Ao falar de conveniência. O calcador levanta mas a agulha permanece no tecido. O pé flutua sobre o tecido, facilitando a função de rodar, virar, fazer apliqué e quilts. Sim, por favor!



## B 570 QE

«A B 570 QE faz-me sentir como uma profissional.»

**SUZY WILLIAMS**, SUZY QUILTS,  
DESIGNER DE QUILT

Se os quilts contam uma história, então a Suzy conta-lhe como o novo design e os pontos perfeitos viveram felizes para sempre! E a casamenteira desta história só podia ser a B570 QE. Feita para quilters que querem pontos perfeitos. É por isso que a Suzy adora e vocês também vai adorar!



# B 500 & B 590



Apenas de Borda

Cosar e bordar

## Bordadeiras, estamos a falar na vossa linguagem.

Se gostam de tudo bonito. Pontos bonitos, designs bonitos, incrivelmente bonito. Nós temos a máquina para si. Pegamos nas tarefas tediosas e automatizamos e simplificamos. Estas máquinas estão carregadas com recursos que agregam praticidade e precisão a todas as suas obras de arte. Que comece a beleza.

### SEGURANÇA INVISÍVEL & INTELIGENTE

A segurança invisível faz a perfeita formação do remate inicial/final completamente invisível, enquanto a segurança inteligente adiciona o ponto do remate inicial/ final se não for pré-programado. É como ter a sua própria fada dos bordados!

### CORTE DE PONTOS COM SALTO INTELIGENTE

Cortar as linhas de conexão é uma coisa do passado quando agora são cortados de forma automática para ter um bordado limpo e perfeito. (Sujeito às propriedades do design.)

### MODO SEM LINHAS

Puxa a maior parte do fim das linhas para o avesso do tecido para um bordado com resultados perfeitos na parte superior (Apenas B 590, B 570 QE e B 500).

### EDIÇÃO SIMPLES DE BORDADOS NO ECRÃ

Todos os modelos da Serie 5 permite a edição dos bordados no ecrã enquanto está a bordar. Rodar, espelhar, combinar e reorganizar com um simples toque no ecrã. O novo Fazer &

Desfazer permite-lhe facilmente voltar atrás ou para a frente nas suas escolhas enquanto a função Agrupar & Desagrupar deixa editar tudo de uma vez ou individualmente, o consultor de bordados fornece ajuda, dicas e truques. (Só na B 590 e B 500).

### POSICIONAMENTO POR PONTOS

Posicionar o bordado de forma perfeita é mais fácil na B 590 e B 500. Basta selecionar dois pontos no ecrã e fazer coincidir com as marcas feitas no tecido do bastidor. O seu design é automaticamente alinhado, rodado, remensionado e posicionado para o pontos. E ainda consegue ter sempre a visualização total do tecido no bastidor.

### BORDADOS DE EXCELÊNCIA COM A SMART DRIVE TECHNOLOGY (SDT)

O módulo de bordado M inclui a mais recente Smart Drive Technology (SDT). Esta permite melhorar a experiência de bordar com uma qualidade de ponto melhorada, bem como movimentos mais suaves e silenciosos.

# COSA SILENCIOSAMENTE, RÁPIDO, DURANTE MAIS TEMPO E MELHOR



## Corte de linha automático

- Três passo em um: Corta a linha, levanta a agulha e o calçador
- Operação apenas num botão

## Duplo arrasto da BERNINA

- Tecido arrastado igualmente por cima e por baixo
- Excelente para tecidos finos e escorregadios
- Fácil de montar, arrumar quando não está a utilizar
- Apenas na B 590 e B 570 QE

## Módulo de bordado avançado M com Smart Drive Technology (SDT)

- Fácil de instalar, com uma prática pega de transporte
- Bordados mais precisos e mais suaves, com uma grande área de bordado de 15,7 polegadas x 5,9 polegadas (400 x 150 mm)
- Funciona com todos os modelos da série 5
- Incluído com a B 500 e B 590
- Opcional com a B 570 QE e B 535

## Braço livre para bordar

- Utilizável com todos os bastidores
- Não necessita de cortar a peça para colocar no bastidor



**Velocidade variável em costura e bordado**

- Ajuste a velocidade com o controlador
- Máximo de 1,000 pontos por minuto

**Moderno ecrã táctil a cores**

- Fácil de visualizar com o conceito do botão casa
- Fácil de usar com navegação simples



B 590

**Braço livre extenso**  
8.5" polegada à direita da agulha

**Laçadeira BERNINA**

- Tecnologia patenteada
- Toda em metal, silenciosa, poderosa e precisa
- Bobine Jumbo frontal com mais 70% de capacidade

**Regulador de pontos Bernina (BSR)**

- Mantém o comprimento do ponto consistente em várias velocidades
- Funciona com ponto a direito e zigue-zague e com o arrastador rebaixado
- Funciona em todos os modelos excepto B 500
- O Calçador BSR vem standard com a B 590 e opcional na B 570 QE e B 535

**Botões multifuncionais**

- Rotação sem passos, fácil de trabalhar
- Ajuste as definições rapidamente

**Sistema de mãos livres BERNINA (FHS)**

- Costura mãos-livres com a joalheira
- Levanta/baixa o calçador e simultaneamente o arrastador
- Em todos os modelos excepto B 500

**Subida automática do calçador**

- Levante e baixe o calçador com o toque de um botão
- Apenas na B 590 e B 570 QE

# A Série 5

INFORMAÇÃO GERAL	B 590	B 570 QE	B 535	B 500
Sistema de Laçadeira	BERNINA	BERNINA	BERNINA	BERNINA
Velocidade máxima de costura (pontos por min.)	1,000	1,000	1,000	–
Espaço à direita da agulha	8.5 inches	8.5 inches	8.5 inches	8.5 inches
Ecrã tátil a cores	4.3 inches	4.3 inches	4.3 inches	4.3 inches
Luzes LED	16 LEDs	12 LEDs	12 LEDs	12 LEDs
Botões multi-funcionais	✓	✓	✓	✓
Máximo de largura do ponto	9 mm	9 mm	5.5 mm	–
Máximo de comprimento do ponto	6 mm	6 mm	6 mm	–
Posições da agulha	11	11	11	–
Coser em todas as posições da agulha	✓	✓	✓	–
Numero de porta cones	2	2	2	2
Enfiador de agulha semi automático	✓	✓	✓	✓
Alavanca de calcador automática	✓	✓	–	–
Pressão de calcador automática	✓	✓	–	–
Corte de linha automático	✓	✓	✓	✓
Função pairar/ suspenso	✓	✓	–	–
Pressão de calcador manual	–	–	✓	–
Cortes de linha manual	4	4	4	4
Duplo arrasto BERNINA (BDF)	✓	✓	–	–
Tensão de linha adaptativa da BERNINA	✓	✓	✓	✓
Funcionalidade de controlador de ponto BERNINA (BSR) (Direito ou Zig-zag)	✓	✓	✓	–
Botão de Iniciar / Parar	✓	✓	✓	✓
Regulador de velocidade	✓	✓	✓	✓
Indicador de linha superior	✓	✓	✓	✓
Indicador de linha inferior	✓	✓	–	✓
Entrada USB para a conexão com PC	✓	✓	✓	✓
Pedal BERNINA com função agulha cima/baixo	✓	✓	✓	opcional
Paragem da agulha em cima/baixo	✓	✓	✓	–
Arrastar e Largar	✓	✓	✓	✓
Bobinador enquanto cose/bordar	✓	✓	✓	✓
Ajuda no ecrã	✓	✓	✓	✓
Definições de programa	✓	✓	✓	✓

COSER E QUILTAR	B 590	B 570 QE	B 535	B 500
Função de iniciar e acabar padrão	✓	✓	✓	–
Ponto triplo	✓	✓	–	–
Alongamento	✓	✓	–	–
Função de segurança programável	✓	✓	✓	–
Fim do padrão programável	✓	✓	–	–
Numero total de pontos padrão (incl. Alfabetos)	1774	1450	1,048	–
Memória (curto-prazo/ Pontos alterados)	✓	✓	✓	–
Memória (longo-prazo/ Pontos alterados)	✓	✓	✓	–
Criar e salvar combinação de pontos	✓	✓	✓	–
Mudar as definições do ponto enquanto cose	✓	✓	✓	–
Total de pontos utilitários	38	35	30	–
Total de caseados (incl. Olhais)	18	16	14	–
Sistema automático de medida da casa	✓	✓	✓	–
Caseado automático	✓	✓	✓	–
Caseado manual em múltiplos passos	✓	✓	✓	–
Programa de pregar botões	✓	✓	✓	–
Programa de cerzir	✓	✓	✓	–
Total de pontos decorativos	499	450	300	–
Total de pontos de Quilting	60	74	45	–
Pontos em cruz	40	34	31	–
Alfabetos em costura	9	8	5	–
Tutoriais de costura	✓	✓	✓	–
Consultor de costura criativa	✓	✓	✓	–

ACESSÓRIOS INCLuíDOS EM COSTURA E QUILTING	B 590	B 570 QE	B 535	B 500
Calcadores BERNINA incluídos	8	7	5	–
Calcador universal #1/1C	✓	✓	✓	–
Calcador universal de duplo arrasto #1D	✓	✓	–	–
Calcador de Overlock #2/2A	✓	✓	✓	–
Calcador de casear com guia #3A	✓	✓	✓	–
Calcador de fechos #4/4D	✓	✓	✓	–
Calcador de bainhas invisíveis #5	✓	–	–	–
Calcador de bordar aberto #20/20C	✓	✓	✓	–
Calcador de Patchwork #97D	–	✓	–	–
Regulador de ponto (BSR)	✓	–	–	–
Mesa de encaixe extênsivel	✓	✓	✓	–
Joalheira BERNINA (FHS)	✓	✓	✓	–
Caneta de toque	✓	✓	✓	✓
Capa de protecção	✓	✓	✓	✓
Caixa de acessórios magnética	✓	✓	✓	✓

BORDAR	B 590	B 570 QE	B 535	B 500
Função de Bordar	✓	✓	✓	✓
Módulo grande de bordado com Smart Drive Technology (SDT)	✓	opcional	opcional	✓
Campo máximo de bordado	400 x 150 mm (15.7" x 5.9")			
Máximo de velocidade a bordar (pontos por min.)	1,000	1,000	1,000	1,000
Bordados incluídos	275	250	50	275
Alfabetos para bordar	8	7	4	8
Lê vários formatos de bordados	EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX			
Edição no ecrã: Posicionamento, espelhar, rodar, combinar e redução de escala.	✓	✓	✓	✓
Pinpoint Placement (posicionamento de 2 pontos)	✓	–	–	✓
Fazer/ Desfazer	✓	–	–	✓
Agrupar/ Desagrupar	✓	–	–	✓
Roda de cores	✓	–	–	✓
Segurança invisível	✓	✓	✓	✓
Segurança inteligente	✓	✓	✓	✓
Comando de linha	✓	✓	✓	✓
Corte de ponto programáveis	✓	✓	✓	✓
Modo sem linhas	✓	✓	–	✓
Consultor de bordados criativos	✓	–	–	✓
Bordados infinitos	✓	–	–	✓
Word ART	✓	✓	✓	✓
Bordar pontos de costura	✓	–	–	–
Bordar com braço livre	✓	✓	✓	✓
Reposicionamento de cores	✓	✓	✓	✓
Controlo de sequência	✓	✓	✓	✓
Tutoriais de bordar	✓	✓	✓	✓
Importar/ Exportar motivos via USB	✓	✓	✓	✓
Compatível com o bastidor pequeno de molas (área de bordado: 158 x 165 mm / 6.25" x 6.5")	✓	✓	✓	✓
Compatível com o bastidor grande de braço livre (área de bordado: 145 x 255 mm / 5.7" x 10")	✓	✓	✓	✓
Compatível com o bastidor Midi, área de bordado (265 x 165 mm / 10.4" x 6.5")	✓	✓	✓	✓
Compatível com o bastidor Mega, área de bordado (400 x 150 mm / 15.7" x 5.9")	✓	✓	✓	✓
Memória pessoal para os seus bordados	✓	✓	✓	✓
Alinhavo	✓	✓	✓	✓
Refazer o posicionamento	✓	✓	✓	✓

ACESSÓRIOS INCLuíDOS EM BORDADO (INCLUIDO O MÓDULO DE BORDAR)	B 590	B 570 QE	B 535	B 500
Calcador de bordar #26L	✓	✓	✓	✓
Bastidor maior oval com grelha (255 x 145 mm/10.0" x 5.7")	✓	✓	✓	✓
Bastidor médio oval com grelha (130 x 100 mm/5.1" x 3.9")	✓	✓	✓	✓
Software BERNINA ArtLink (faça download em bernina.com)	✓	✓	✓	✓

Reservamos todos os direitos das mudanças às configurações da máquina, equipamento e design. Informação adicional está disponível na sua loja BERNINA local.

A BERNINA recomenda as linhas da

*Mettler*

bernina.com/5series